

集古今佛道論衡

才四

四百六十三  
疑八

51263



7  
 5  
 2  
 1

集古今佛道論衡實錄卷第四

疑

唐釋 道宣撰

今上召佛道二宗入內詳述名理事第二十七  
上以西明寺成召僧道士入內論義事第  
二十八

上以冬雪未降內齋祀召佛道二宗論義  
事第二十九

上幸東都召西京僧道士等於彼論義事  
第三十

上在東都令洛邑僧靜泰與道士李榮對  
論第三十一

上在西京蓬萊宮令僧靈辯與道士對論



第三十二

又在司成宣范義頤宅難莊易義第三十三  
今上召佛道二宗入內詳述名理事第二十七  
顯慶三年四月下 勅追僧道士各七人入  
內論義時會隱法師豎五蘊義神泰法師立  
九斷知義道士黃蹟李榮黃壽等次第論義  
並以莫識名體茫如夢海雖事往返牢落無  
歸次下勅遣道士豎義李榮立道生万物義  
大慈恩寺僧慧立登論座先叙云皇帝皇后  
神功聖德遠夷順化宇內肅清豈直掩映軒  
羲亦乃牢籠周漢云云又嘆仰佛化戡濟黎民  
文多不載便問榮云先生立道生万物未知

此道爲是有知爲是無知荅曰道經云人法地地法天天法道既爲天地之法豈曰無知難曰向叙道爲万物之母今度万物不由道生何者若使道是有知則唯生於善何故亦生於惡據此善惡昇沉叢雜揔生則無知矣如不通悟請廣其類至於人君未開闢之時

古今何道建論集卷之三

何不早生今日

聖王子育黔黎與之

榮樂乃先誕共工蚩尤桀紂幽厲之徒而殘酷羣生授以塗炭人臣之中何不唯生稷契夔龍之輩而復生飛廉惡來靳尚新王之侶諛諂其君令邦國危亂哉羽族之中何不唯生鸞鳳善鳥而復生梟鏡惡禽乎毛群之中

何不唯生騏驥驊騮而復生豺狼豪蝟乎草  
木之中何不唯生松柏梓桂蕙蓀蘭菊而復  
生橐籥樛棘葶艾蒺茨乎既而混生万物不  
蠲善惡則道是無知不能生物何得云天地  
取法而爲万物之宗始乎據我如來大聖窮  
理盡性之教也天地万物皆是衆生業力所感  
善業多者則琉璃爲地黃金界道瓊枝蔭栢  
玉葉垂空甘露充糧綺衣爲座惡業多者則  
沙壤爲土瓦礫爲衢稗飯充虛麻衣被體泥  
行雨宿霜穫暑耘日夜驅馳以供公府皆自  
業自作無人使之吾子心思不識橫言道生  
道實不生一何可愍李滎得此一徵愕然不

知何對立時乘機拂弄榮亦杜口默然於是  
赦然下座 次道士黃壽登座豎老子名義  
會隱法師將事整容與其抗論夫唯論難之  
體褒貶爲先恐難道名有所觸候即奏云黃  
壽身預黃冠不知忌諱城狐社鼠徒事依憑  
國家遠承龍德之後陛下即老君子孫豈有  
對人子孫公談祖祢之名字至如五千文內  
大有好義不能標列而說聖人之名計罪論  
刑黃壽死有餘及於時蒙

勅云是更豎別義壽因此挫銳流汗失色雖  
事言對次序乖越迤相擊論遂至逼暝僧等  
見將燭來便起辭退

勅曰向來觀師等兩家論義宗旨未甚分明  
立遂奏云向來兩家議論宗旨不明誠如  
聖旨何者衆僧豎義道士不識其源旣恥無  
言遂讜譎漫語至如僧會隱豎五蘊義黃蹟  
以蔭名來難且蔭以覆蓋爲宗蘊以積聚爲  
義如色有二十一聚在色名之下識有八種  
聚在一名之下舉統以收稱爲蘊義若以蔭  
名來難義理全乖又神泰豎九斷知義道上  
生來未聞此名雖上論座不知發問之處無  
以遮著遂浪作餘語真可謂欲適南越而摠  
轡北冥馬足雖行朔方終非越越之步李榮  
浪語亦復如是。由是宗旨不明塵黷。

聖聽過在道士然佛法大宗因緣爲義故論  
云未曾有一法不從因緣生且如眼觀殿柱  
須具五緣一識心不乱二眼根不壞三藉以  
光明四有境現前五中間無障必具此緣方  
得見柱若使曦光已沒龍燭未明徒有朱楹  
何由可見又如穀子陽和之月遇水土人功  
則能生芽夏盛甕裏冬委地中緣不具故畢  
竟不生人亦如是內則業惑爲因外則父母  
爲緣身方得生父母乖各終不能生如是禽  
魚鳥獸万物皆亦從因緣生故經云深入緣  
起斷諸邪見有無二邊無復餘習以佛智慧  
窮法實相是故号佛爲無等覺爲天人師外

道之輩則不如是皆悉邪網覆心倒針刺眼  
或言諸法自然而生即是此方莊老之義或  
言諸法從自在天生韋細天生冥性生或言  
無因或言宿作此並西方異道之計也皆不  
知法本不識因緣信意放言詿誤蒙俗致使  
天人惑其飾詐又對聖上說三性義一遍計

性二依他起性三圓成實性外道所立遍計  
性收事等空花由來非有廣解三性言多不  
具自上起來經過食頃僧及道士陪侍臣僚  
佐兩行立聽時既夜久息言奉辭

勅云好去各還宿所經停少時勅使告云  
語師等因緣義大好何不早論于時三歲已

下莫不欣慶斯則無勞廣略碎蕩高旗不藉  
軍威堅城屠陷見之今日矣于時以道士不  
識蘊蔭斷知等義莫允 帝情散席之後承  
內給事王君德云

勅語道士等何不學佛經因斯以言釋李宗  
人學業優劣辯給通塞寶錄如前貧富之懷  
亦具瞻矣

上以西明寺成功德圓滿佛僧創入榮泰所  
期又召僧道士入內殿躬御論場觀其義理  
事第二十八

顯慶三年六月十二日西明寺城郭道俗雲合  
幢蓋嚴華明辰良日將欲入寺簫鼓振地香

花亂空自北城之達南寺十餘里中街衢闐  
闐至十三日清旦帝御安福門上郡公僚佐  
備列于下內出繡像長幡高廣驚於視聽從  
於大街公路南往並皆御覽事訖方還尋  
即下勅追僧道士各七人入上幸百福殿  
內官引僧在東道士在西俱時上殿帝曰佛  
道二教同歸一善然則梵境虛宗爲於無爲  
玄門深奧德於不德師等栖誠碧落學照古  
今志契寶坊業光空有可共談名理以相啓  
沃慧立奉對陛下睿性自天欽明纂曆九  
功包於虞夏七德冠於嬴劉遂使天平地成  
遐安迓肅旣而寓內無事垂慮玄門爰

詔緇黃考覈名理但僧道士等輕生多幸濫  
沐恩光遂得屢入金門頻昇玉砌所恐聞見  
寡狹詞韻庸踈虛煩聽覽不足觀采伏增  
悚汗降勅云好師等依位坐又勅云師可  
一人登座開題時清都觀道士張惠元奏云  
周之宗盟異姓爲後陛下宗承柱下今日豎  
義道士不得不先又夷夏不同客主位別望  
請道士於先上座帝沉默久之立遂奏曰  
竊尋諸佛如來德高衆聖道冠人天爲三千  
大千之獨尊作百億四洲之慈父引迷拯溺  
唯佛一人此地未出娑婆卽是釋迦之北域  
惠元何得濫言客主妄定華夷伏惟陛下

屈初地之尊光臨贍部受佛付囑顯揚聖化  
藝慈燈於闇室浮慧舸於苦流書云皇天無  
親唯德是輔蓋此之謂歟慧元邪說未可爲  
依勅云好更逝上仍僧爲先尔時會隱法師  
昇座豎四無畏義道士七人各陳論難無足  
叙之事在別傳 次道士李榮開六洞義擬  
佛法六通爲言立昇論席問榮六洞名數答  
訖徵云夫言洞者豈不於物通達無擁義耶  
答云是難曰若使於物通達無擁名洞未委  
老君於物得洞以不答云老君上聖何得非  
洞立徵曰若使老君於物通洞者何故道經  
云天下大患莫若有身使我無身吾何患也

據此則老君於身尚礙何能洞於万物榮云  
師緩莫過相凌轢榮在蜀日已聞師名不謂  
今在天庭得親談論共師俱是出家人莫苦  
事非駁立報曰觀先生此語似索孤息古人  
云黃塵下不許借稍乍可出外別叙暄涼比  
席終須定其邪正向云與立同是出家檢形  
討事焉可同耶先生鬚髮不剪禪袴未除手  
把桃符腰懸赤袋巡門馱鬼歷巷摩兒本不  
異淫祀邪巫豈得同我清虛釋子李榮大怒  
云汝若以剪髮爲好何不剔眉立曰何爲剔  
眉榮曰一種毛故立曰一種是毛剔鬚亦剔  
眉卿亦一種是毛何爲角髮不角鬚榮遂杜

默無對立調曰昔平津因於十難李榮死於  
一言論德立謝古人論功無慚往哲於是即  
避席主人解頤大笑次後諸僧與論時熱坐  
久恐勞主上且辭勅云好遂散還寺觀三藏  
玄奘在西明寺度僧不在論席十四日平旦  
勅使報奘云七僧入內與道士論議五人論  
道大勝幽州最好兩人雖未論議亦應例是  
勝色立姓趙氏其先百益之後益孫造父有  
功於周穆王封於趙城遂因氏焉趙襄趙遁  
即其遠祖隨官東西故爲北地之新平人也  
祖禮周太中大夫平東將軍上柱國龍門侯  
父毅隨秘書郎司隸刺史崇儒好道撰文帝

越居住注二十五卷大業略記三卷並藏秘閣  
薰狐直筆公有之矣立即司隸第三子也幼  
鍾荼毒有叔照法師攜接慈育年十五貞觀  
三年出家任幽州照仁寺權以公貫無由遠  
學生知特達不染俗流志仰前良謀猷慧解  
迺假借經史內外披尋自強不息通鏡今古  
一坐北荒二十餘載聲榮籍甚曜逸京臯慈  
恩譯經通訪巖穴以文辯騰譽致此徵延永  
徽元年舉以申省依追參譯既染芝蘭芬郁  
逾美自到帝京頻登闈輦潔齋行道率先摠  
至所以導達功業咸立之能光輝論道咸立  
之力前後重錫備顯僧倫既非教元略而不

述然其聲辯包富寫道雲行事逾宿構蓋難與  
竟遂使挫拉強禦傾倒帝前顧問此何人斯  
荅曰其本幽州僧也所以帝偏眄睐允副遺  
頻告裝云幽州師大好斯言有旨至七日內  
勅鴻臚卿韋慶儉補充西明寺都維那性不  
習誼詣闕辭退所司抑之不爲通表因理僧  
務不墜彛倫矣

帝以冬旱內立齋祀召佛道二宗論議事第二十九  
顯慶三年冬十一月上以冬雪未零憂勞在  
慮思弘法雨雩祈雪降爰構福場故能靜處  
中禁廣嚴法座下勅召大慈恩寺沙門義  
褒東明觀道士張惠元等入內於別中殿講

道論始于斯時也。內外宮禁咸集。法筵釋李。搜揚選窮。翹楚即斯。榮觀終古。無之天子。親問。褻所來。邑於座。具荅時。道士李榮先。昇高座。立本際義。勅褻去。承師能論義。請昇高座。共談名理。便即登座。問云。旣義標本際爲道。本於際。名爲本際。爲際。本於道。名爲本際。荅云。乎。得進難云。道本於際。際爲道。本亦可際。本於道。道爲際。元荅云。何往不通。竝曰。若使道將本際。乎得相返。亦可自然與道。乎得相法。荅曰。道但法自然。自然不法。道又竝曰。若使道法於自然。自然不法。道亦可道。本於本際。本際不本道。於是道士著難。恐墜厥宗。

但存緘默不能加報。褒即覆詰難云。汝道本於本際，遂得道際。乎相本亦可道法於自然。何爲道自不得乎相法。榮得重竝，旣不領難，又不解詰，便浪嘲云。法師喚我爲先生，汝則便成我弟子。褒應聲挫云。今對聖言論，申明邪正用簡。帝心芻蕘之嘲，塵蹟天聽義。須棄置誠不可也。雖然無言不酬，古有遺詰。聊以相荅，我以事佛爲師，我爲佛之弟子。汝旣稱爲先生，汝應先道而生。我爲弟子，佛是我師。汝若先道而生，汝則應爲道祖。道士當時忸怩無對，塵尾垂頓，聲氣俱下。褒因調曰：塵尾已萎，鹿巾將折。語聲旣惡，義鋒亦摧。

李榮無對逡巡下席尋即有勅令褒依法

登座便辭讓曰義褒江表庸僧山中朽穢天  
光遠被漏影林泉輕狂絲綸親臨御覽然則  
佛法僧寶無上福田梯橙樂山津梁苦海法  
身常住迹示興亡像教住持取資帝力伏惟  
陛下道邁軒羲德隆堯舜遊刃万機弘顯三

寶 皇后懋績宮闈

皇太子聲高啓顯今

爲膏雨不降瑞雪未零憂勞黎庶設齋祈福  
紫庭之內建立勝幢黃屋之中安施法座欲  
使道風常扇佛日連輝爰詔緇黃各陳名理  
玉階闡玉京之教金闕揚金口之言以斯景福  
莊嚴聖御伏願 皇帝金輪永轉玉鏡恒明

等敬北辰慶隆南岳 皇后心明七耀體固  
二儀垂訓六宮母儀萬國 皇太子凝神望  
苑作睿春坊布采前星被圖下武義裒海隅  
遺隱忽廁高華以有怯之心登無畏之座用  
木訥之口釋解頤之談云云然則聖旨斯臨  
課虛立義今標義目厥号摩訶般若波羅蜜  
義此乃大乘之象駕方等之龍津菩薩大師  
如來智母摩訶大也般若慧也波羅蜜者到  
彼岸也夫玄府不足盡其深華故寄大以目  
之水鏡未可喻其澄朗假慧以明之造盡不  
可得其崖極借度以稱之

云云道士張惠元問

口音是胡音字是唐字翻胡為唐此有何益

荅曰字是唐字音是梵音譯梵爲唐彼此俱  
益 又難曰胡音何能益人荅曰佛生天竺  
梵音爲正教流中夏利見甚多云何無益彼  
進無難返唱不通褒調之曰道士年老今復  
發狂荅義若此頓不思量張曰我那忽狂褒  
調曰子心不狂那出狂語退亦佳矣佇軸何  
爲張遂復座姚道士次論曰般若非愚智何  
以翻爲智荅曰爲欲破愚癡嘆美稱爲智  
姚責之何者是愚癡而將智來破 荅曰愚  
人是道士將智以破之 姚曰我那忽是愚  
荅曰般若非愚智破愚稱爲智道士若亡愚  
我智藥亦遣如是覆却數番姚遂飲氣吞聲

周悵失守無難坐默褒因揔調云張生則逃  
狂無所姚道又避愚無地狂愚既退李可進  
關 榮因問曰義標般若波羅蜜斯乃非彼  
非此何以言到彼岸荅曰般若非彼此歎美  
爲度彼 李曰非彼非此歎度彼岸亦應非  
彼非此歎到此岸荅曰雖彼此兩亡歎彼令  
離此 李曰歎彼不歎此亦應非此不非彼  
荅曰歎彼令離此此離彼亦亡 李榮更無  
難乃嘲曰僧頭似彈丸解義亦團團褒接聲  
曰今彈彈黃雀已射兩鷄鷄彈彈黃雀足射  
射鷄鷄腰于時李既發機被彈張元乃拔箭  
助之褒又調曰李不自拔張強助言姚生一

愚那不見救姚即發言

云云襄合調曰兩人助

一人三愚成一智昔聞今已見斯言有從記

于時天子欣然內宮誼合李榮俛首不已

便云作如此解義何須遠從吳地來襄云三

吳勝地本出英賢橫目苟身舊無人物云云

言訖下座當斯時也獨御黃老無敢抗言可

疑古今佛道諸經寶鑑卷四

謂振論鼓於王庭不異提婆之日灑法音於

帝掖何殊身子之秋事罷相從還栖公館襄

謂諸道士曰駟不及舌明言非易天下清論

何有窮涯等星曜之在天類河山之鎮地須

便引用未待鄙言何有面對天顏輕為詭

論脫付法推罪當不敬賴

聖上慈弘恕其不逮不敬之罪終難可逃道士等大慚張元曰不須述也褒曰往不可咎來猶可追請廣義方統詳名理豈非釋李高軌不墜風流勝負兩亡情理雙遺者也筆者詳略褒之義道可曰勝穎當時准的万代碎黃巾於黃屋不藉漢師列帝網於帝前無勞秦陣是以雲梯嬰帶徒聞姚主之談吞併合從成祖宗君之美信矣

上幸東都又召西京僧道士等於彼論事第三十顯慶五年上幸駕東都歸心佛道崇尚義理匪因談叙無由釋會下勅追大慈恩寺僧義褒西明寺僧慧立等各侍者二人東赴洛

邑登即郵傳依往至合璧宮奉見叙論義旨  
不爽經通下勅停東都淨土寺褒即於彼  
講大品三論聲華崇盛光價逾隆褒姓薛氏  
常州晉陵人蓋齊相孟嘗君之後大吳名臣  
綜瑩之胤也而天體高邈履性清明少染緇  
衣長遊聽採初在蘇州明法師所服勤教義  
具美清涼大品華嚴開明巖穴又往晉雲山  
婺州曠法師所經于多載備閱幽求會體素  
誠爽拔玄致於是周流禹穴三十餘年傳經  
述論學侶奔從每惟大乘至教元在渭陰播  
蕩溥源乃流揚越嗟乎高軌中原失蹤後住  
東陽金華山法幢寺弘道不倦終日坐忘思

契伊心長懷卒歲會慈恩申請寓內搜揚京  
邑髦彥承風仰德以名聞奏下勅徵延旣達  
京師幽憂頓蕩三載玄奘不以形隔致猜共  
叙大綱護法爲務請所學經論通講十遍顧  
諸門徒並往聽之時在慈恩創開宏理有空  
雙遣藥病齊亡于時執有毗曇存空成實分  
河飲水之客別部說戒之徒我見鏗然歎然  
驚視皆謂空見外道或曰空花道人遂即負  
氣輻天莫不承風摧轍喪魂破膽失路迷歸  
褒乃誨以謗法之憊示以信首之路責以三  
關則周悼無計導以五過則負罪弥天辯給  
之口引用飛流能使荅對無前翔集雲雨自

戾止日下光問德音宰輔傾誠道勝嗟賞中  
興大法斯人在斯纔有一月即蒙勅召中  
禁明道躬閱清言如前略述不爽華望晚巡  
洛下重復徵延聲榮藉甚弥隆今古不意法  
幢忽崩仁舟倫沒因疾卒於洛邑幽明結慘  
道俗悲涼下詔流問并給賻贈令葬鄉邑自  
餘道勝未獲其文隨得編之恐有遺逸故耳  
上在東都令洛邑僧靜泰與道士李榮對論

第三十一

顯慶五年八月十八日

勅召僧靜泰道士

李榮在洛宮中

帝問僧曰老子化胡經述

化胡事其事如何可備詳其由緒靜泰奏言

詳夫皇王盛事其跡不同或闢明堂以待賢  
或臨衢室而問下或賦清文於栢殿或延雅  
論於蓬山並驅名教之場未踐真玄之肆豈  
若我皇德靜兩儀道清八表巖廊多暇二教  
融襟控方外之輪高昇惠日理域中之躅暢  
引玄風爰詔緇黃對揚賓主但靜泰編學設

言作金一

聞雕冰鑄木肅承旒宁斧鉞交襟聖旨問道  
士化胡經云老子化胡爲佛此事如何靜泰  
奏言老子二篇莊生內外或以虛無爲主或  
以自然爲宗固與佛教有殊然是一家恬素  
降茲已外制自下愚靈寶創起張陵吳時始  
盛上清肇端葛氏齊代方行亦有鮑靜謬作

三皇被誅具明晉史。大唐貞觀之際，下詔普  
焚此化胡經者。秦據晉代雜錄及裴子野高  
僧傳皆云：道士王浮與沙門帛祖對論，每屈  
浮，遂取漢書西域傳擬爲化胡經，搜神記幽  
明錄等亦云：王浮造僞之過。道士李榮云：靜  
泰無知，浪爲援引。榮據化胡經云：老子化胡  
爲佛。又老子序云：西適流沙，此即化胡之事。  
顯矣。靜泰奏言：李榮重引化胡。靜泰前已指  
僞。縱今此經實錄由須歸佛大師化胡經中。  
老子云：我師釋迦文善入於泥洹。又榮引老  
子經序似無西邁流沙之論。但云：尹喜謂老  
子曰：將隱乎？據榮對詔不實，請付嚴科。又莊

子去老耑死秦佚弔之又西京雜記云老子  
葬於槐里此並典誥良證又道士諸經唯有  
莊老餘皆僞誑偷竊佛教安置縱橫首尾蹈  
機進退惟咎假令榮經改無歸佛之語陛下  
秘閣亦有道經請對三觀學士以定是非即  
源真謬李榮云道人亦浪譯經據白馬將經  
唯有四十二章餘者並是道人僞作近亦有  
玄奘浪翻經論靜泰奏言李榮苟事往來莫  
知史籍據騰蘭初至此地大譯諸經其後支  
迦婁之徒康僧會之輩曇摩提之屬鳩摩羅  
之流翻譯皆有年月詳諸國史亦有俗士聶  
承遠謝靈運等皆翻譯備詳羣錄豈比汝之

偽經或云朱鳥喙銜或道青鳥叨噬終散失  
於龍漢卒改易於赤明足涉馮虛未聞崇有  
又榮所云近有玄奘亦浪翻經竊謂不可據  
玄奘久遊五印妙盡梵言考之風雅理無倫  
奪又玄奘所譯契我聖朝藻二帝之天文煥  
兩皇之宸照無知祭酒輒事毀譽案榮之罪  
已合万死李榮奏去老釋二教並是聖言非  
榮靜泰即能陳述靜泰奏言榮自不能泰即  
能矣李榮重云榮據道劫經云道上於佛佛  
還小道化胡之事斯亦不虛靜泰奏言道士  
語稱檀越已竊僧言經引劫文還偷梵語擬  
角受化尚載黃巾旣漸佛風不披緇服食我

桑椹不見好音人之無良胡不遄死劫是梵  
語豈是道言邊境有人其名竊矣李榮云大  
道空同何佛何道靜泰奏言李榮體中無物  
固是空同李榮自云可無糞屎耶靜泰奏言  
聖人之側帝者之前用鄙俚爲樞機將委卷  
爲雅論古人請上方馬劔今時可拂彼驢頭  
刑於可刑仁因仁矣李榮云我莊子曰道在  
糞屎靜泰曰汝道在糞屎此據縱下而言汝  
道本清虛何不據極上而說又責榮云汝面  
對宸極而云我莊子耶李榮曰汝經中亦云  
如是我聞阿難亦復稱我我亦何妨靜泰曰  
經云如是我聞結集之語又阿難無我假言

我我汝我未除不得我我又阿難稱我以對  
後人尔今稱我親承嚴宸此而不類何以逃  
辜李榮許窮遂嘲云靜泰語莫悖悖我未發  
汝剩揚靜泰云李榮烏黠何異蝓蛄先師米  
賊汝亦不良李榮遂云汝頭似瓠蘆等語云  
靜泰奏言此對旒冕宜應雅論幸許劇談敢

新

古今事類彙編卷之九

欲間作亦請嘲李榮顯勝負聖旨便曰可令  
連脚嘲泰曰李榮道士額前垂髮已比羊頭  
口上生鬚還同鹿尾纔堪按酒未足論文更  
事相嘲一何孟浪泰又奏言向承聖旨  
今連脚嘲何曰李榮鬚長即白而述屢申馳  
項亟感蚰蟻舉手乍奮驢蹄動脚時搖鶴膝

李榮頻被嘲急不覺云靜泰不長不短靜泰  
奏云靜泰加之一分則太長李榮云向共相嘲  
便誦洛神之賦靜泰云此關宋王之語未涉  
陳王之詞義屈言窮周憶述妄李榮是蜀郡  
詞人泰云泰是洛陽才子榮云賈生已死才  
子何關靜泰奏云嚴楊不嗣江漢虛衰榮爲  
蜀郡詞人一何自枉李榮每詞又轉語云箇  
是虛衰那得靈輝靜泰云夷歌嬿曲自謂成  
章鳥韻怪言用閑音賞李榮又轉語云何意  
喚我爲李王因言大唐天子故是李王靜泰  
云汝此語爲自屬尔耶爲屬帝耶如其自屬  
尔是何人如其屬帝言王非 帝李榮云我

經云域中有四大王居一焉言王何過靜泰  
云管子曰明一者皇察道者帝通德者王汝  
言域中有四大者汝教自淺汝復不閑以帝  
爲王汝過之極李榮旣急不覺直云靜泰言  
是靜泰奏言李榮旣稱泰是伏乞宸鑒

李榮又轉語云大道老君 皇帝所尚何物

綠睛胡子剃髮小兒起自西戎而亂東夏靜  
泰云如來出現彼處爲天中我 皇御寓此

間爲地正佛法有囑委以 皇王有感必通

何論彼此若限以華裳恐子自弊於杜卸老

是楚人未知何地又榮向云綠睛胡子自是

葱嶺巴東李仲卿之鄙辞亦無關於佛事雖

然無言不酬請商略汝家之穢法無知鬼卒  
可笑顛狂或灰刺圍身或牛糞塗體或背攀  
水器或脊負楊枝或解髮却拘交繩反繫以  
廁溷而爲神主將井竈而作靈師自臣奴僕  
之辭又引頑愚之稱醮祭多陳酒脯求恩唯  
索金銀禮天曹而請福拜北斗而祈壽淫祀  
之黨充斥未亡銜惑之徒骨罔綱紀加又扣  
頭搏頰銜枚繚緋三點九閔之方丹門玉柱  
之術旣無慚於父子寧有愧於弟兄並是汝  
天師之法豈非汝之教耶李榮不覺云是靜  
泰云李榮旣屢云泰是如何不伏重乞宸鑒  
李榮又奏云靜泰所言榮疑宿構請共嘲燭

即是臨機之能靜。泰奏言：泰雖無德，言若成誦。又語李榮云：汝欲朝燭，汝宿構耶？燭與李榮無情，是同燭。明勝汝。李榮奏言：道之與佛，非榮、泰等之所言。委時久，請休。靜泰奏言：李榮知難而退，重乞天鑒。夜久，更闌恐疲。

聖旨：帝休。榮遂走下階云：去也。于時靜泰脚痺未行，少選停立。泰自奏言：靜泰先患風痺，帝令人扶之。榮於階下云：靜泰已死。兩人扶侍。泰云：帝者之前理，須戰慄。辟而復語，一何失敬也。明日，帝令給事王君德責李榮曰：汝比共長安僧等論激連環，不絕何意？共僧靜泰論義四度，無荅。李榮事急報云：若不如此。

恐陛下不樂由是失厝今還梓州形色摧惡  
聲譽頓折道士之望唯指於榮旣其對論失  
言舉宗落彩 泰本洛陽人素有遠識之量  
雖略通玄理而以才辯見知 上幸東都多  
營法祀晝覽万機夜通論道禮誦餘暇偏重  
義宗道士李深老宗魁首恃其管見親預微  
近屢遭剝敵仍叅勝席故泰爲衆樂推登鋒  
奮擊挫拉若摧枯潛聲如舌結面陳泰是斯  
即心伏塊飛況對 天顏褒貶足稱盡一此  
則千載之龜鏡也初以言辯見知具問才術  
東臺侍郎上官儀云又能賦詩 上令作之  
應命便 上帝重之欲令觀國登庸問欲還

俗不須何等官恭荅夙昔素心常懷出俗遠  
同法王之棄俗近喻巢禽之解網俗榮非其  
所慕伏願不虧發趾之心 上大幸之便

勅所司東都敬愛寺大德未臨可以泰居之  
其所須侍者任取多少諸餘大德例止一人  
泰別 勅垂顧便將五人入寺介後頻登榮  
觀事多不錄

大慈恩寺沙門靈辯與道士對論第三十二  
龍朔二年十二月八日於蓬萊宮碧宇殿靈  
辯奉 詔開淨名經題目問曰難思之道唯  
凡不測聖亦不知荅凡聖俱不思 難至理  
玄微凡流容可不測聖心懸鑒妙智寧得不

知答法性虛融道無不遍物理平等何法可  
思難山芥無容入之義於凡故是難思大  
小有苞含之理在聖寧非不測答難思之道  
物無不遍何必山芥有納凡聖分思不思  
難凡智聖智不分思不思凡力聖力不分納  
不納答凡聖跡殊容有納不納凡聖本一不  
分思不思難凡聖本無二不分思不思凡  
聖跡有殊應有議不議答本跡雖殊不思議  
一也難此是聖者本跡殊何預凡夫事答一  
切衆生即涅槃相難思之道詎簡聖凡  
難難思無有二可使凡聖本無別難思既不  
殊凡聖跡寧兩答不二處說二二亦何所二

難亦可不思處說思何得聖人亦不思  
答不二處說二不二若存二可使不思處  
說思不思得有思不二處說二無二不存二  
無思處說思不立思不思難此乃何止不立  
思亦不存不思何得經首稱不思答絕思慮  
故言不思非謂有不思故華嚴經云如是不  
思議不可得深入不思議思非思寂滅

勅留僧靈辯及道士二人至十五日乃放還  
初十四日道士方惠長開老經題靈辯問曰  
向陳道德唯上老教亦在儒宗答道經獨有  
儒教所無難李經曰有至德要道易云一  
陰一陽謂之道此則已顯於儒家豈獨明於

老氏答自然之道爲本餘者爲末難自云道  
不攝在陰陽老氏可爲本陰陽亦苞於自然  
周易豈爲末答元氣已來大道爲本萬物皆  
從道生道爲萬法祖 難曰道爲物祖不思  
前言老易同歸若爲遣難惠長不能答因嘲  
之曰昔列子纔遇季咸恍然心醉黃冠暫逢  
緇服不覺魂迷 上大笑令更難靈辯奏曰  
向者纔申短略黃巾以成瓦解今若更憑神  
筭赤舌將必冰消 上又笑重問曰向去道  
爲物祖能生萬象以何爲體答大道無形難  
有形可有道無形應無道答雖復無形何妨  
有道 難無形得有法亦可有形是無法有

形不是無無形不有道 答大道生万物万

法即是道何得言無道 難象若非是道可

使象外別有道道能生於象既指象為道象

外即無道無道說誰生 答天道雖無形無

形之道能生於万法 難子外見有母知母

能生子象外不見道誰知汝道生又前言道

能生万法万法即是道亦可如母能生子子

應即是母又前言道為万法祖自違彼經教

老子云無名天地始有名万物母母祖語雖

殊根本是一義道既是無名寧得為物祖惠

長揔領首語不得因嘲之曰既非得意何為

杜默已倒穀皮荅吞米賊 又難曰道無有

形指象為道形亦可道無有祖指象為物祖  
答道為物祖象非物祖 難道別有形不得  
象即道形答大道無形 難大道非祖 答  
道本無名強為立名為物之祖那得非祖難  
道本無名強為立亦可道本非祖強為物祖  
答然難道本非是祖非祖強說祖亦可大道  
無有形無形強說形 又難離象無別道象  
未生時有道生亦可離眼無別目未有目時  
有眼見 答道是玄微眼為鹿法二義不同  
安得為類 難象是質礙道本虛無有無性  
乖若為同體惠長又無答 辯奏曰 靈辯  
忝預玄門實懷慈忍雖逢死雀不願重彈

上大笑稱善 五月十六日於蓬萊宮又與  
道士論難其道士對答不相領當無可記錄  
至六月十二日於蓬萊宮蓬萊殿論義靈辯  
與道士李榮同奉見上謂榮曰襄陽道人  
有精神好交言無令墮其圍中榮奏曰孔子尚  
畏後生況榮不如前哲

辯奏曰靈辯誠為後生李榮故當是老

以榮  
住在

蜀中故  
有此譏

上大笑曰榮已被逼榮開昇玄經題

目道玄不可以言象詮

辯問曰玄理本寂

思慮情智不可度量妙道既絕言詞若為得  
啓題目答玄雖不可說亦可以言說雖復有  
言說此說無所說難玄若可言詮即當去可

卷之六 蓬萊宮 靈辯 李榮

詮如實不可詮當云不可詮何得向云不可  
詮今復言可詮榮領難不得辯謂榮曰求魚  
兔者必藉於筌蹄尋玄旨者要資於言象在  
言既其蹇棘於理信亦迷矇又更爲述前難  
荅曰玄道實絕言假言以詮玄道或有說玄  
道或無說微妙至道中無說無不說

辯曰此是中論龍樹菩薩偈偈云諸佛或說  
我或說於無我諸法實相中無我無非我安  
得影茲正偈爲彼邪言竊菩薩之詞作監齋  
之語榮曰佛道何殊西域名爲涅槃正是此  
處死滅 辯曰螢光日光不可一邪法正法  
安得齊西域名涅槃唐翻爲滅者此乃玄寂

之妙境恬澹之虛宗絕患累於後身證無爲  
於極地詎得以生死變謝而相擬乎子聞涅  
槃亦是滅生死亦是滅兩滅即是齊鳥鵲亦  
有聲鸞鳳亦有聲二聲應可一二鳥俱出聲  
清雅猶來別二法雖同滅冥寂本不均因呵  
曰足下若不情昏救麥目闇玄黃何爲以至  
人涅槃同庶類生死上大笑曰向者道士標  
章今乃翻是道人豎義今難問玄理是可詮  
可使以言詮玄理體是不可詮如何得詮荅  
曉悟物情假以言詮玄亦可詮 難玄體不  
可詮假言以詮玄玄遂可詮者空刺不可拔  
強以手來拔空刺應可拔反問空是玄不反

答非是玄反難是玄可竝玄非玄若爲得竝  
玄正難空既不竝玄空體非是玄言既可詮  
玄可竝玄非玄若爲得竝玄正難空既不竝  
玄空體非是玄言既可詮玄言應得是玄言  
雖不是玄言亦可詮玄空雖不是玄何妨空  
竝玄答玄是微妙妙何以空來竝

疑

玄言不可詮

疑

疑

難玄是微妙如何以言來詮

又汝玄理不

可詮玄理亦可詮空雖不可竝空亦應可竝  
空體不可竝非竝不得竝玄體不可詮非詮  
不得詮榮不能答直抗聲曰明王有道致  
使番僧入貢辯曰日磾生於塞外爲忠臣  
於漢朝道陵長自蜀中作米賊於魏日榮嘿

然不荅又謂之曰得嘲急解何事踟躕榮曰  
既得玄旨所以杜嘿 辯曰魚目不類明珠  
結舌何關杜口 上大笑令更難

難曰玄理幽深至人可測道士庸昧若爲得  
知荅玄雖幽奧至人深知凡則淺知難道士  
學玄理至人能深知道士得淺知道士學仙  
法仙人能高飛道士應下飛仙飛有高下道  
士高下俱不飛玄理有淺深道士淺深俱不  
測榮不能荅 辯嘲之曰老子兩卷本末研

尋莊生七篇何曾披讀頭戴死穀皮欲似鈍  
啄木榮未及對又嘲曰聞君來蜀道蜀道信  
爲難何不乘鳧遊帝里翻被枷項入長安

追勅

榮入京曰死灰其慮槁木其形行忘坐忘

著枷何妨辯曰行忘坐忘終身是忘亦可行

枷坐枷終身著枷仍嘲之曰槁木猶應重死

灰方未然既逢田甲尿仍遭酷吏懸榮未荅

又嘲曰柱枷異支榮擊枷非據梧閉口臨枷

柄真似濫吹竽榮恚曰天子知有榮乃與

榮枷著如汝道人之流主上何曾記錄

辯曰天子今年知有榮來年亦應知有榮今

年既與榮枷著來年亦與榮枷著聖恩方復

未已著枷豈有了時又謂曰詳刑枉罪天

子未必皆知道士著枷聖人何曾記識又

謂曰李榮著枷聖人必不承意儻若因枷被

辨今伊建詩復

識亦猶以醜見知。榮慙怒厲聲曰：道門英  
秀，蜀郡李榮，何物小僧，敢欲相輕？  
辯曰：李榮榮先，乏雄情爽氣，何勞瞋目厲聲，仍嘲  
曰：區區蜀地老竊号，道門英已摧頭上角，何  
用口中鳴榮，不能酬，但曰：道人何所知，怒力  
加飡飯。辯曰：衆僧本來齊潔，故當飡飯進蔬。  
道士唯重醮祭，應須酌醴焚魚。榮曰：天宮清  
淨，何意論魚？  
辯曰：向已同齋，何爲語飯？  
論當

時在  
中後

榮曰：蠢介荆蠻，詎堪爲敵。辯曰：周德未

被，往日暫有荆蠻，皇澤遠覃，今時猶見蜀獠。

榮曰：心裏若無烏泥袈裟，何爲得黑。

辯曰：心中既有柴棘，頭上遂裏木皮，末席辯。

嘲榮曰道士當諦聽沙門贈子言鴻鶴已高  
逝鸞雀徒自喧已前雜嘲甚多不能盡記每  
嘲上皆垂恩欣笑

茅齋中與國學博士范贊談論第三十三  
昔毗城長者遊談里巷之中今皇邑先生迺  
駕蓬門之內以今況古夫何異哉范先生洞  
曉儒宗兼精李釋未嘗不覈玄微於道肆談  
空理於法筵小僧往遊江左遐想風流適至  
關中弥飲道德尚未披叙邂逅相逢深適鄙  
懷是所願也既而光陰易失嘉會難留豈可  
使慧遠仲堪獨論象繫道林玄度自解逍遙  
請各據宗塗標榜題目以申者擊共叙幽微

云尔 范曰莊子之書頗曾披攬其間旨趣  
待問當酬問曰七篇繁廣一問無由得窮請  
更別舉章門以申往復 范曰齊物之理今  
古以爲難法師可依此義以開宗轍問曰今  
古共難誠如所論命開宗轍未敢輒當聊復  
竭愚試陳短句秋毫太山儒墨咸稱大小莊  
生以爲不尔豈非孟浪之談 范曰俗滯情  
於是非莊生遂忘於大小難曰但忘俗見之  
情應不齊彼山毫之質 范曰意在忘情難  
曰不須齊質范曰不論齊質情詎得忘  
難曰秋毫旣無陵霄之峯太山未有入塵之  
細逼令均等其可得乎范曰毫有入塵之細

不羨陵霄之峯山有陵霄之峯不鄙入塵之  
細各冥自性故說為齊 難曰物雖各冥其  
極大小之體不無莊周雖貴捐情不覺翻迷  
物理至如空虛本無質象不可論有差殊山  
毫既有形容安得談其均等 范曰談其齊  
等本貴忘情若欲均形豈非為蚘盡足

難曰前言形均始可情喪未是悟他今持盡  
足過人翻為自因更竝曰山大毫小 莊書  
遂可齊其大小天尊地卑周易應可混其尊  
卑莊生安得齊其大小范曰二教所詮由來  
是別均齊之理本自不同難易本是別不得  
同山毫本不齊不齊應說異異物既不異

異得說異別物應可同何得說不同

靈辯姓安氏襄陽人也其先西域胡族

晉中朝時徙居長安白鹿原永嘉末又南遷

因家于襄陽宿植德本累修淨業家遁士農

門傳貞素靈辯載江漢之英靈胤荆衡之秀

氣幼而聰慧早能言理年十五出家聽習三

論大乘諸經究極幽微尤長白黑天骨峻爽

風韻凄清眉目口鼻之間自然虛肅常若秋

崖含霽霜松引飈每至辯波騰迅詞甚灑落

又如河箭前飛流月弦揚彩永徽中暫遊東都

聲馳天闕尋奉勅住大慈恩寺仍被追入

內論義前後與道士李榮等亟經往復靈辯

肅對宸嚴縱敷雄辯神氣高邁精彩抑揚望  
敵推鋒前無強陣嘲戲間發滑稽有餘頻解  
聖顛每延優獎然素懷謙悒加復謹慎溫枝  
絕訪時莫能知同侶所傳百不存一昔次卿  
宏論唯聞重席之賞充宗小辯纔傳折角之  
謠尚想連環沉吟千祀略題梗槩為之記云  
功  
但恨言唯應物理非獨詣尋微之延猶有餘

集古今佛道論衡卷第四

疑

蹟

助反

隔

戡

音堪

共工

以上

音為

恭

堯

時

蚩尤

上反

尺

之

農

時諸桀紂上渠列反夏釋如也前下直稷

侯名即音薛二音契二音龍上具惟反獸似龍蒼色目如

月鼓擊之聲聞日其音如雷黃帝以其皮

于五百里也謏諂上羊朱反梟鏡反上古堯

鳥也正作獍騏驥上音其下居驊騮二華音

食人之獸也驥異反良馬也驊騮二音梓

而赤故曰馬色如花豪蝟毫謂二音刺也

桂上音子蕙蓀上音惠下音孫楠檉上音

木音曆檉棘上丑居反下紀葶艾上音亭

下吾蓋反蠲除也稗蒲賣反穫胡郭反耘

草也音六除杜口上徒戶反塞也赦然上女板反慙而

褒貶上博毛反下悲檢讜讜上丁朗反

讜直也讜妄語也謾語上莫反撻轡上蘇孔反

馬進也音步日盛甕上音盛屠陷上音徒

下減字去也  
闐闐 於結反 田下  
羸劉 上音盈 劉漢姓秦

聲卜墮也  
慧舸 反下古舟我  
陵轆 下曆落二音  
非駁 必下

也  
稍 牙音朔  
揮袴 昆庫二音  
毅 魚既欺也  
略槩 下古  
迺 字乃

京臯 高下音  
闔輦 上他達反  
門舉也  
挫拉 反上則  
良

合反十  
摧折也  
眇 上音  
眇 代反顧視也  
冗副 反上  
勇

綸 常上音夷  
雩祈 祭赤帝也  
雨  
朽籜 木下音託  
草

忸怩 上娘六反下  
尼慙色於顏也  
塵尾 上音主  
尾 為拂也

葦 鳥為反  
梯墜 上他弓及下  
下  
懋績 上莫候

曆及  
美功也  
木訥 下奴骨及木質  
團團 下序

圍也  
圓也  
鷓鴣 上尺之反  
老也  
下  
郵傳 上音

左下知戀  
驛舍也  
欵然 上許勿反  
衝天 上齒  
覆 用

謂考其實  
謂之

下減字去也  
闐闐 於結反 田下  
贏劉 上音盈 秦

聲也  
慧舸 反下古舟我  
陵轆 下曆落二音  
非駁 必下

角稍 牙音朔  
揮袴 昆庫二音  
毅 反魚既  
略槩 愛下古  
迺 字乃

京臯 高下音  
闔輦 上他達反  
門舉也  
挫拉 反上則  
良

合反折也  
眇 上音類  
下力  
冗副 反上  
汝勇  
彘

綸 常上音夷  
雱祈 祭赤帝也  
初雨  
朽籜 木下音託  
落也

忸怩 上娘六反  
下音  
塵尾 上音主  
尾 為拂也

葦 鳥為反  
梯墜 上他弓及下  
下  
懋績 反上莫候

曆及功也  
木訥 下奴骨及木質  
少言也  
團圓 下昂及

圍也  
圓也  
鷓鴣 上尺之反  
老也  
下  
郵傳 上音

左下知戀  
欵然 上許勿及  
衝天 上龍反  
齒  
覆 用

謂之考其實

